

Lázeňská POHODA

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ ~ TŘEBONĚ

Bertiny lázně slavily

Jak jsme vás informovali v minulém čísle, Bertiny lázně si 8. května připomněly 125 let své existence.

V den státního svátku se v parku u Růžového jezírka konala malá „rodinná“ slavnost za přítomnosti řady čestných hostů, které ředitel lázní Jaroslav Bican seznámil s novodobým vývojem a perspektivním výhledem treboňských lázní. Zajímavosti z historie a vzniku jak lázeňství, tak vlastních Bertiných lázní přítomným hostům povprávěla historička Jiřina Psíková a spokojenost se současnými ekonomickými výsledky vyslovil zástupce majitele Bertiných lázní u Lázní Aurora – starosta města Jan Váňa.



Historička PhDr. Jiřina Psíková (na fotografii vpravo) vypráví příběhy z lázeňské historie.

Po nutných, ale nikoli nudných formalitách se přistoupilo ke křtu knihy Průvodce lázeňského hosta Třeboní, jejíž autoři – básník a spisovatel Miroslav Hule a fyzi-



Slavnosti probíhaly v příjemném prostředí Bertiných lázní u jezírka Růžový leknín.

terapeut Marek Zeman – připravili druhé, rozšířené a přepracované vydání této publikace. Kdo čekal decentní pokropení šampaňským, byl zklamán. Už přítomnost spolumajitele společnosti Fruko-Schulz Vladislava Blechy, jenž byl oděn celý v černém, ledacos naznačovala. Kniha byla pokřtěna Černým zlatem, což je nový alkoholický nápoj z produkce Fruko-Schulz, který je však výhradně určen k distribuci

v lázeňských domech Berta a Aurora. Tento nápoj, jehož základem je kvalitní vodka, doplněná o rašelinový extrakt, byl speciálně připraven pro tento den, tedy při příležitosti 125. narozenin Bertiných lázní a křtu výše uvedené publikace.

Na slavnosti nechyběl treboňský sběratel Jan Fanta se sérií deseti historických

pohlednic a speciálním kulatým razítkem připomínajícím dnešní výročí. Na břehu jezírka Růžový leknín pak byl připraven malířský stojan s několika zvětšeninami historických obrázků jak Třeboně, tak Bertiných lázní.

Za příjemných tónů lázeňské skupiny SONO si pak pozvaní hosté vychutnávali sváteční odpoledne a pochutnávali na Černém zlatě. ~ -rr-

NAŠI HOSTÉ

Poslední květnový týden přijel do Lázní Aurora relaxovat a nabrat další síly kardinál **MILOSLAV VLK**. Mezi dalšími významnými hosty Lázní Aurora či Berta byl **KAREL ČERNÝ** (filmový architekt, držitel Oscara), herečka **JÍŘINA BOHDALOVÁ** nebo tým mistrů České republiky – **VOLEJBALISTÉ VK JIHOSTROJ Č. BUDĚJOVICE**.



UPOZORNĚNÍ

V termínu od 9. do 13. června bude z důvodu pravidelné údržby uzavřen bazénový komplex wellness centra Aqua viva v Lázních Aurora. Všem návštěvníkům wellness centra děkujeme za pochopení.



Průvodce Třeboní

Při „rodinné“ oslavě 125. narozenin Bertiných lázní byla mimo jiné pokřtěna nová kniha Průvodce lázeňského hosta Třeboní.

Její autoři – básník a spisovatel Miroslav Hule Lužnický a fyzioterapeut Bertiných lázní Marek Zeman – připravili nejen pro lázeňské hosty již druhé rozšířené a přepracované vydání této publikace čítající přes 200 stran (první vyšlo v roce 2006).

Čtenáři se z knihy dozvědí velice zajímavé „špeky“ z his-

torie Třeboňska, o místních památkách a zajímavostech, chybět nemohou informace o vzniku a vývoji jak rybníkářství, tak lázeňství na Třeboňsku a samozřejmě tipy na výlety po krásném okolí. Určitým specifickým oživením této publikace je stručný popis nejčastějších chorob, které se v lázních léčí, a také léčebných procedur, doplněných o kresby od Stanislavy Koblihové.

Kniha je velmi bohatě a přitom citlivě ilustrována snímky ze současnosti, jež jsou vhodně doplněny dobovými kresbami a historickými pohlednicemi ze sbírky Jana Fanty. Publikaci, jejíž závěrečná část je věnována komplexnímu představení



Kmotrové pokřtěné knihy (zleva): MUDr. Jaroslav Bican, ředitel lázní, Ing. Vladislav Blecha, spolumajitel společnosti Fruko-Schulz, Ing. Miroslav Hule a Mgr. Marek Zeman, autoři publikace, Ing. Martin Blažek, prokurista Bertiných lázní, a PaedDr. Jan Váňa, starosta města Třeboní.

obou lázeňských domů včetně jejich léčebných a relaxačních nabídek, by měl vlastnit každý, koho alespoň trochu zajímá historie lázeňství a kdo miluje přírodu rybníkářské

oblasti. K dostání je na recepcích Lázní Aurora a Bertiných lázní, ale také v městském kulturním středisku. ~

Roman Růžička



KRÁTCE Z LÁZNÍ:

Návštěva europoslance



Europoslance Zvěřinu doprovázelo vedení Lázní Aurora.

O prvním květnovém pátku zavítal do Bertiných lázní a Lázní Aurora europoslanec doc. MUDr. Jaroslav Zvěřina, CSc. Ředitel obou lázeňských domů, MUDr. Jaroslav Bican, jej během krátké návštěvy seznámil především se současnou situací treboňských lázní i s jejich dalším připravovaným rozvojem. Rovněž hovořili o stavu jiných českých lázní a také o lázeňství na Slovensku, v Maďarsku a Rakousku. Jaroslav Zvěřina si prohlédl některé lázeňské provozy a procedury, ale především nejvíce pozornost věnoval návštěvě wellness centra Aqua viva, které bylo vybudováno i díky financím z evropských fondů a otevřeno 1. července 2006. Zároveň doc. Zvěřina, jakožto přednosta sexuologické kliniky, přislíbil, že v našem časopise Lázeňská POHODA bude pravidelně odpovídat na dotazy jak čtenářů, tak lázeňských hostů z oblasti sexuologické problematiky. —rr—

Černé zlato

V den státního svátku, tedy 8. května, oficiálně poprvé spatřil světlo světa nový nápoj z produkce jindřichohradecké společnosti Fruko-Schulz – Černé zlato. Navíc byl tento nápoj použit ke křtu nové knihy Průvodce lázeňského hosta Třeboní. Základem Černého zlata je kvalitní vodka

obohacená a vhodně doplněná o huminové látky, které na sebe váží těžké kovy, a tím napomáhají detoxikačnímu procesu v lidském organismu, a rovněž působí jako antivirová prevence. Černé zlato

tak přibýlo jako třetí v řadě do treboňské lázeňské kolekce likérů Aubertovka a Brusinka a obdobně jako starší sestřičky bude prodáváno výhradně v treboňských lázních v půllitrovém balení, s obsahem alkoholu 40 %. —rr—



INDIKACE

Syndrom bolestivého ramene

Jedná se o celou skupinu postižení ramenního kloubu, které označujeme také jako syndrom zmrzlého ramene nebo humeroskapulární periartritu (humerus – lat. kost pažní, scapula – lat. lopatka, periartritis – zánětlivé změny v okolí kloubu). Projevuje se silnou a nepříjemnou bolestí, výrazným omezením pohyblivosti ve všech směrech (proto „zmrzlé“ rameno) a citlivou reakcí na chlad a průvan.

Příčinou vzniku tohoto bolestivého syndromu bývá nejčastěji porucha svalstva tzv. rotátorové manžety (svaly obkružující horní konec pažní kosti) ve smyslu zánětlivých nebo degenerativních změn. Méně často jsou příčinou nejrůznější záněty kloubních obalů (tzv. kapsulitidy) nebo změny vertebrogenní (vertebra – lat. obratel), nejčastěji vyzařující z krční páteře.

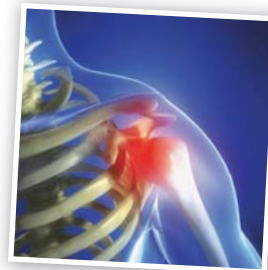
Diagnostika se provádí pomocí rentgenového vyšetření (pro vyloučení možných úrazových změn, resp. stanovení stupně degenerativních změn na ramenním kloubu) nebo pomocí ultrazvukového vyšetření (pro posouzení měkkých tkání). Důležité je klinické vyšetření, kde se zhod-

notí tzv. pohybové vzorce, tj. pohyblivost v určitých směrech. Charakteristické je zde omezení a velká bolestivost ve všech směrech, především však výrazné omezení



zevní rotace oproti rotaci vnitřní.

Léčba zahrnuje především úplný klid ramene v akutním stadiu a edukaci (poučení) nemocného o nevhodnosti přetěžování postiženého kloubu v pozdějším stadiu. Podle stupně zánětlivého dráždění lze tlumit bolest medikamentózně, nejčastěji



nesteroidními antirevmatiky či analgetiky, ve výjimečných případech též obstrukcí steroidními preparáty (pod odbornou revmatologickou či ortopedickou kontrolou). Významnou složkou léčby je fyzioterapie, která se zaměřuje na postupné navrácení normálních pohybových stereotypů v maximální možné míře. Využívá se uvolnění ramenní oblasti pomocí mobilizačních technik, protahovacích manévrů a stabilizačních cviků, samozřejmě též pomocí fyzikální terapie, elektroléčby, masáží a podobně.

Prognóza pacientů s tímto bolestivým syndromem závisí na stupni poškození měkkých tkání i na dalším rozvoji zánětlivých zdrojů. Důležitá je též prevence, spočívající v úpravě pohybových stereotypů (např. pracovních), které mohou přetěžovat a poškozovat kloub, a domácího prostředí. —

**Mgr. Marek Zeman, DiS.,
fyzioterapeut, Bertiny lázně Třeboní**

PROCEDURA

Parafín

Parafín je speciální vosk získaný z ropy a obohacený o vitamín E. Prohřívá a uvolňuje organismus, zlepšuje krevní oběh a otevírá póry. Jeho účinky jsou zdravotní i estetické.

Použití parafínu je jednou z forem pozitivní termoterapie, tedy léčby teplem (existuje i negativní termoterapie, tzv. kryoterapie, kde se využívá působení chladu).



Metody aplikace jsou buď opakovaným krátkým ponořením končetiny (nejčastěji ruky) do parafínové lázně, kde je parafín rozpuštěn s parafínovým olejem o teplotě zhruba 55 °C, nebo přikládáním roušek nasycených roztokem parafínu na tělo pacienta. Po opakovaném ponoření, resp. nanesení roušky, se ošetřená oblast překryje igelitem a zabalí do froté ručníku. Při tuhnutí parafínu se uvolňuje velké teplo, které léčebně využíváme. Doba aplikace je 15 až 20 minut.

Účinky jsou tedy především tepelné, uvolňují se podkožní vrstvy, svalstvo, inten-

zivní teplo prohřívá kloubní struktury. Indikuje se u chronických revmatických onemocnění především drobných kloubů končetin (ruky), často též u nejrůznějších vertebrogenních onemocnění.

Parafínové zábaly se používají také komerčně v kosmetickém průmyslu pro výživu a zjemnění kůže, nověji i při odstraňování tukových polštářků a celulitidy. V kosmetice se často aplikuje tzv. parafango, což je směs parafínového zábalu a mořského bahna. —

**Mgr. Marek Zeman, DiS.,
fyzioterapeut, Bertiny lázně Třeboní**



ODBORNÁ KONFERENCE

Peloidy a peloidní extrakty

Dne 7. května probíhala v Nových Hradech v hotelu Rezidence odborná část konference na téma peloidů a peloidních extraktů. Akce probíhala za účasti a pod záštitou náměstka hejtmana Jihočeského kraje MUDr. Vladimíra Pavelky a Mgr. Vladimíra Hokra, starosty města Nové Hradky. Hlavním organizátorem celé konference byl se svým týmem doc. MUDr. Petr Petr, Ph.D., vedoucí Pracoviště klinické farmakologie Nemocnice České Budějovice, který se otázkou peloidů a jejich léčebnou kvalitou i účinky dlouhodobě zabývá. Proto jsme mu položili několik otázek na diskutované téma.



Doc. MUDr. Petr Petr, Ph.D., přednáší na konferenci v Nových Hradech.

Pane docente, co to vlastně jsou peloidy a kde se u nás vyskytují?

Peloidy jsou organogenní a minerogenní sedimenty, používané v lékařství. Označení pochází od řeckého slova, pojmu pelos – bahno. Základní rozdělení peloidů je jejich členění na humolity a bahna. Humolity obsahují více než 30 % organických látek a dělíme je dále na rašeliny, slatiny a slatinné zeminy. Naproti tomu bahna jsou takové peloidy, které obsahují méně než 20 % organických látek.

Naše země je na peloidy poměrně bohatá a jejich výskyt je jedním z rozhodujících faktorů pro postavení naší republiky jako lázeňsky významného státu. Hlavními oblastmi s výskytem peloidů jsou u nás Slavkovský les, Krušné hory, Jizerské hory, Šumava, k ní přiléhající oblast Vitorazska a Novohradských hor představující přechodovou zónu, přesahující politické hranice zemí a států. Tato zóna přesahuje do Rakouska a klimatologické, hydrologické a další přírodní podmínky v ní jsou poměrně podobné.

Veřejnosti je celkem známé využití peloidů jako slatinných koupelí a slatinných zábalů. Nyní se stále častěji setkáváme s pojmem peloidní extrakt, a to i v nabídkě procedur třeboňských lázní. O co se vlastně jedná a jaké má taková koupel z peloidního extraktu výhody, nebo účinky?

Historicky inspirovány praktickým užíváním přírodních slatinných výluhů před-

stavují extrakty poměrně novou, dynamicky se rozvíjející formu léčebného využití peloidních látek. Používají se formou přísady peloidního extraktu k vodní koupeli, případně po zředění vodou k přípravě zábalu. Nejvyššího rozšíření dochází právě ve formě celkových koupelí.

Peloidní extrakty aplikované formou přísadové vodní koupele mají mechanické a termofyzikální účinky vodní koupele. Podávají se za podmínek totožných jako léčebné teplé koupele obecně, tj. trvání aplikace 15–20 minut, teplota média 37–39 °C. Postrádají však specifické mechanické (hustotu) a termofyzikální

vlastnosti původního humolitu. Tato relativní nevýhoda peloidního extraktu vůči klasické peloidní proceduře je vyvažována dvěma značnými výhodami, které mají významné dopady jak léčebné, tak ekonomické.

Co se týče léčebných účinků, mají koupele s peloidními extrakty podobný potenciál k plnému využití chemických účinků, tedy zejména účinků huminových kyselin. Co se týče ekonomických aspektů, jsou koupele s peloidními extrakty nenáročné na technické vybavení. Lze je provádět v jakékoliv vaně, v typech sanitárních materiálů odpovídajících běžné občanské vybavenosti. Zejména čiré vodní peloidní-rašelinné extrakty, jejichž typickým zástupcem jsou například produkty RosenSPA hnědá a RosenSPA zelená (PELOIX), umožňují nenáročné používání a nenáročnou jednoduchou očistu a údržbu vany po koupeli.

Koupele s peloidními extrakty se používají zejména při onemocněních pohybového aparátu, onemocněních nervových, kožních a gynekologických. Relativně vyšší chemické účinnosti peloidních extraktů oproti peloidu s plným obsahem pevných částic se přičítají i příznivé účinky takovýchto přípravků na obranyschopnost, imunitu u člověka. Tato výrazná chemická účinnost je zřejmě podkladem pro stále se rozšiřující i celkové, systémové perorální podávání podobných přípravků.

V třeboňských Bertiných lázních probíhala, nebo stále probíhá ověřovací studie účinků slatinných extraktů. Je možné sdělit čtenářům nějaké závěry, či výsledky hodnocení účinnosti?

Jedním směrem hodnocení účinků, zejména u onemocnění pohybového aparátu, je vyhodnocování analgetického účinku. Druhou cestou, která umožňuje celostní vyhodnocení výsledků léčebných intervencí, je hodnocení kvality života,

zejména v konceptu HRQoL – Health Related Quality of Life – který hodnotí osm oblastí.

Koncept HRQoL jsme využili v Bertiných lázních pro sledování 5842 pacientů, klientů s postižením pohybového systému. Zaznamenáno bylo významné zlepšení, které je průkazné v oblastech Fyzické funkce, Fyzického omezení rolí, Emočního omezení rolí, Fyzických a emočních omezení sociálních funkcí, Bolesti, Vitality a Mentálního zdraví. V současnosti provádíme sledování sta osob, pacientů-klientů, kteří absolvovali klasickou balneoterapii v třeboňských lázních a u kterých podáváme v následnosti peloidní extrakty ve formě domácích léčebných vanových koupelí. V závěru roku 2006 a v průběhu roku 2007 jsme na pilotní skupině sta osob systematickým podáváním koupelí s použitím peloidního extraktu RosenSPA hnědá (účinná látka PELOIX) v počtu dvanácti aplikací dokumentovali zlepšenou kvalitu života ve všech osmi doménách, při srovnání s evropskými standardy.

Mají tedy podle vás peloidní extrakty praktickou využitelnost?

Peloidní extrakty jsou významným doplňkem palety existujících možností intervence. S ohledem na jednoduchost aplikace a nenáročnost na technické vybavení (celková koupel v normální koupelnové vaně) jsou ideální pro domácí aplikaci jak v prevenci, tak v podpurné léčbě u všech výše uvedených stavů.

Bc. Marcel Hule, obchodní oddělení, Lázně Aurora



Také oblast Novohradských hor je zásobíštěm peloidů. Na snímku přírodní rezervace Červené blato.

Z NABÍDKY BERTINÝCH LÁZNÍ:



- nekuřácká restaurace
- polední menu 70 Kč
- možnost nákupu poukázek do restaurace Adéla
- od 14.00 hod. do 17.00 hod. káva + zákusek zdarma
- možnost rezervace salonku
- tel.: 384 754 436, e-mail: ziegler@berta.cz

■ od 16. do 26. června: **ARGENTINSKÁ KUCHYNĚ**



PIZZA RESTAURANT TOP-SPIN A BOWLING BAR TOP-SPIN

- každý den **ŠTĚSTNÁ HODINKA** (happy hour) od 18.00 hod. do 19.00 hod.
- možnost pořádání firemních akcí
- za každou desátou pizzu s sebou: **JEDNA PIZZA ZDARMA** (10 + 1)
- kuchyně otevřena do 2.00 hodin
- velký výběr pizzy, salátů, těstovin a míchaných nápojů
- **BOWLING** od 14.00 do 19.00 hod. (170 Kč/hod.)
od 19.00 do 2.00 hod. (200 Kč/hod.)
- sledování sportovních přenosů na šesti velkoplošných obrazovkách (výběr ze šesti sportovních kanálů)
- možnost nákupu poukázek do pizzerie Top-Spin
- Bertiny lázně Třeboň, tel.: 384 754 400, e-mail: ziegler@berta.cz



Pergola u kapličky sv. Víta

- příjemné posezení v přírodě
- 150 míst
- občerstvení
- nealkoholické pivo
- grilované steaky
- ryby
- gyros
- každý den od 11.00 do 23.00 hodin
- pátek a sobota od 11.00 do 24.00 hodin



Z NABÍDKY LÁZNÍ AURORA:

Restaurace Harmonie

Nekuřácká restaurace Harmonie vás srdečně zve na letní terasu. Přijďte si odpočinout a ochutnat novinku –

OVOCNÉ ZÁKUSKY,

které jsme zařadili do naší stálé nabídky.

Těšíme se na vaši návštěvu!

Otevřeno denně: 12.00–23.00 hodin

Restaurace Harmonie, Lázně Aurora Třeboň
tel.: 384 750 677, www.aurora.cz



BIODROGA BEAUTY SALON

Navštivte nově otevřený kosmetický salon firmy BIODROGA Systems, který najdete v přízemí Lázní Aurora, a nechte se hýčkat.

ACNE TREATMENT – intenzivní péče o problematickou pokožku	530 Kč
BEAUTY IN HORMONY – ošetření pro precitlivělou pleť	650 Kč
BACK TO ENERGY – ošetření pro náročnou pleť	650 Kč
FIRM YOUR SKIN – revitalizační ošetření pro zralou pleť	750 Kč
ROYAL AQUAMARINE MASSAGE – exkluzivní péče o pokožku s polodrahokamem akvamarín a čistými křišťály	890 Kč
GOLDEN CAVIAR TREATMENT EXCLUSIVE – ošetření s nádechem luxusu se zlatým kaviárem	750 Kč
MEDOVO-MLÉČNÝ tělový zábal	850 Kč
AROMATICKÝ ZÁBAL s mořskými řasami s anticelulitidním a detoxikačním účinkem	850 Kč

Kromě kosmetických ošetření můžete využít také **MANIKÚRU** a **PEDIKÚRU**
Otevírací doba: **PONDĚLÍ–NEDELE** od 9.00 do 20.00 hodin
Rezervace na tel.: 722 097 855



SEXUOLOGICKÁ PORADNA

Zeptejte se také vy na to, co vás trápí nebo zajímá

Vlasta, (17 let): „Můj problém, se kterým bych potřebovala pomoc, je hodně zvláštní. Mám chlupaté ruce a nohy. Chlupy mně rostou i na břiše, hrudníku a dokonce i na obličeji. Mám je dokonce i na zadku! Stydím se chodit v tričku, protože by to ochlupení mohlo být vidět. Nevím, jestli bych se na rukou a nohou neměla holit. Bojím se, že mi pak chlupy porostou ještě rychleji. Nevím opravdu co dělat.“

Je-li to ochlupení opravdu hodně nepříjemné, a je-li umístěno na místech, kde obvykle rostou chloupky po těle mužům, pak jde o stav patologický. Buď je vaše pokožka citlivější na hormonální účinky malých množství mužského hormonu, které produkuje každá zdravá žena, nebo se ve vašem těle tvoří zvýšené množství zmíněného mužského pohlavního hormonu, testosteronu. Stav vyžaduje odborné vyšetření a léčbu, nejlépe u lékaře,

specializovaného na problémy žláz s vnitřní sekrecí (endokrinologii). Poradit se můžete také s ženskou lékařkou. Protože podobné stavy lze dnes docela dobře léčit, je zbytečné návštěvu u lékaře odkládat. S holením a jinými depilačními aktivitami bych počkal až na výsledky alespoň ročního hormonálního léčení pod odborným dohledem.

Odpovídá
doc. MUDr. Jaroslav Zvěřina, CSc.,
přednosta Sexuologického ústavu
1. LF UK a VFN Praha 2



Přehled kulturních akcí v městských lázních na červen 2008

BERTINY LÁZNĚ

1. 6. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: DJ Roman Zvánovec, vstupné 25 Kč	A
2. 6. po	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: Georgi one men show, vstupné 30 Kč	A
3. 6. út	19.00	PŘEDNÁŠKA: „Člověče, pomoz si – Bachovy esence“, přednáší lektorka firmy Erudico –Václava Chrástková	DB
4. 6. st	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje lázeňská kapela SONO, vstupné 30 Kč	A
5. 6. čt	19.00	PŘEDNÁŠKA: „Aloe vera a zdraví“	DB
8. 6. po	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: Relax, vstupné 30 Kč	A
9. 6. po	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: Krystal, vstupné 30 Kč	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA: „Křčín a jiné rybníkářské kuriozity“, přednáší Ing. Miroslav Hule	DB
10. 6. út	15.30	VÝSTAVA kožených šperků a doplňků	DB
11. 6. ne	15.15	PŘEDNÁŠKA: „Léčivá síla rašeliny a slatiny“, přednáší doc. MUDr. Petr Petr, Ph.D.	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: kapela Česká Pohoda, vstupné 30 Kč	A
12. 6. čt	19.00	SWINGOVÝ VEČER, hraje: Kvintet swingového orchestru České Budějovice	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA: „Třeboňsko – ptačí ráj“, přednáší Matouš Šimek	DB
15. 6. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: DJ Roman Zvánovec, vstupné 25 Kč	A
16. 6. po	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: lázeňská kapela SONO, vstupné 30 Kč	A
18. 6. st	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: Česká Pohoda, vstupné 30 Kč	A
22. 6. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: Relax, vstupné 30 Kč	A
23. 6. po	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: Evergreenmusic, vstupné 30 Kč	A
	19.00	PŘEDNÁŠKA: „Křčín a jiné rybníkářské kuriozity“, přednáší Ing. Miroslav Hule	DB
24. 6. út	19.00	PŘEDNÁŠKA: „Písmo – okno do duše“, přednáší lektorka firmy Erudico Vladimíra Studničková	DB
25. 6. st	15.15	PŘEDNÁŠKA: „Léčivá síla rašeliny a slatiny“, přednáší doc. MUDr. Petr Petr, Ph.D.	DB
	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: Krystal, vstupné 30 Kč	A
29. 6. ne	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: DJ Roman Zvánovec, vstupné 25 Kč	A
30. 6. po	19.00	TANEČNÍ VEČER, hraje: ROSA, vstupné 30 Kč	A

A – první nekuřácká restaurace Adéla (denně 11.00–23.00 hod., tel.: 384 754 436)
DB – denní bar v 1. poschodí lázní (denně 7.00–15.00 hod., tel.: 384 754 480)

DALŠÍ KULTURNÍ AKCE BERTINÝCH LÁZNÍ

MOŽNOST VÝLETŮ DO JIHOČESKÝCH MĚST A PŘÍHRANIČNÍCH OBLASTÍ	nabídka a informace o výletech na kulturním oddělení
EXPOZICE „TŘEBOŇSKO – KRAJINA A LIDÉ“	každý den mimo pondělí
PROHLÍDKA KOSTELA SV. JILJÍ A KŘÍŽOVÉ CHODBY	každý čtvrtek ve 13.40 hod.
PROHLÍDKA TŘEBOŇSKÉHO ZÁMKU	každý den mimo pondělí
PROHLÍDKA SCHWARZENBERSKÉ HROBKY	pátek ve 13.30 hodin (odvoz od Bertiných lázní, nutno nahlásit na kultur. oddělení)
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR REGENT	prohlídka (info na kulturním oddělení)
AKVÁRIUM „KŘČÍNŮV DŮM“	prohlídka (info na kulturním oddělení)

PROVOZNÍ DOBA KULTURNÍHO ODDĚLENÍ:

pondělí, středa, čtvrtek: 7.00–14.00
úterý, pátek: 7.00–13.30
tel.: 384 754 455
e-mail: kultura@berta.cz



LÁZNĚ AURORA

1. 6. ne	SOLNOHRADSKÁ JEZERA – celodenní poznávací zájezd do nejkrásnější části Rakouska	550 Kč
3. 6. út	TANEČNÍ VEČER – Krystal, restaurace Harmonie, začátek v 19.30 h	30 Kč
4. 6. st	KONCERT – Z operet a muzikálů – Ivana Ročková – mezzosoprán, Jiří Příbyl – bas, klavírní doprovod – členové opery ND – sál lázní Aurora od 19.00 h	100 Kč
5. 6. čt	TANEČNÍ VEČER – Regent – sál lázní Aurora od 19.00 h	30 Kč
6. 6. pá	KONCERT – Třeboňští pišci – sál lázní Aurora od 19.00 h	70 Kč
7. 6. so	TŘEBOŇSKÉ RYBNÍKY – polodenní poznávací zájezd – Rožmberk, Velký a Malý Tisý, Nadějská rybníční soustava	150 Kč
8. 6. ne	VIDĚŇ – celodenní poznávací zájezd – prohlídka histor. části města a Hundertwasser Haus	520 Kč
9. 6. po	PŘEDNÁŠKA – Vladimír Kos a Jan Fanta ml. – Po vylodovacích plážích v Normandii – čítárna lázní Aurora od 15 h	zdarma
10. 6. út	KONCERT – Pavel Novák – sál lázní Aurora od 19.00 h	100 Kč
	TANEČNÍ VEČER – Satelit Band – restaurace Harmonie od 19.30 h	30 Kč
11. 6. st	PŘEDNÁŠKA – Ing. Miroslav Hule – Ze slavné historie třeboňského rybníkářství – čítárna lázní Aurora od 19 h	zdarma
14. 6. so	HLUBOKÁ NAD VLTAVOU – prohlídka zámku, procházka po parku	280 Kč
15. 6. ne	SLAVONICE, LANDŠTEJN – celodenní poznávací zájezd – nejstarší a nejrozsáhlejší hrad v ČR	360 Kč
16. 6. po	PŘEDNÁŠKA – doc. MUDr. Petr Petr, Ph.D. – Léčivá síla rašeliny a slatiny – čítárna lázní Aurora od 15.00 h	zdarma
	KONCERT – ZUŠ Třeboň – sál lázní Aurora od 19.00 h	vstupné dobrovolné
17. 6. út	TANEČNÍ VEČER – Zenit – restaurace Harmonie od 19.30 h	30 Kč
18. 6. st	PŘEDNÁŠKA – Matouš Šimek – Vydra říční – symbol CHKO Třeboňsko – čítárna lázní Aurora od 19.00 h	zdarma
21. 6. so	JINDŘICHŮV HRADEC – polodenní poznávací zájezd – prohlídka malebného města	280 Kč
22. 6. ne	ROMANTIKA V PODUNAJÍ – celodenní poznávací zájezd – malebná část Podunají a soutěska Wachau	510 Kč
23. 6. po	PŘEDNÁŠKA – Mgr. Marek Zeman, Dis. – Lázeňské procedury – odborně i prakticky – čítárna lázní Aurora od 16 hod.	zdarma
	KONCERT – Poslav – sál lázní Aurora od 19.00 h	vstupné dobrovolné
24. 6. út	TANEČNÍ VEČER – Rondo – restaurace Harmonie od 19.30 h	30 Kč
25. 6. st	KONCERT – Třeboňský lázeňský symfonický orchestr – sál lázní Aurora, 19.30 h	70 Kč
26. 6. čt	PŘEDNÁŠKA – Ing. Miroslav Hule – Ze slavné historie třeboňského rybníkářství – čítárna lázní Aurora od 19.00 h	zdarma
	TANEČNÍ VEČER – Krystal – sál lázní Aurora, 19.00 h	30 Kč
28. 6. so	Č. KRUMLOV – polodenní poznávací zájezd – prohlídka zámku, procházka po zám. parku	320 Kč
29. 6. ne	VIDĚŇ – celodenní poznávací zájezd – prohlídka histor. části města a Hundertwasser Haus	520 Kč
30. 6. po	PŘEDNÁŠKA – Ivana Kocandová – Poradenství a vizážistika – čítárna lázní Aurora, 19.00 h	zdarma

DALŠÍ KULTURNÍ AKCE LÁZNÍ AURORA

POLODENNÍ ZÁJEZDY:	odjezd od lázní Aurora ve 13.30 hod. odjezd od Bertiných lázní ve 13.40 hod.
CELODENNÍ ZÁJEZDY:	odjezd od lázní Aurora v 8.00 hod. odjezd od Bertiných lázní v 8.10 hod.
TŘEBOŇSKÝ ZÁMEK:	každé úterý, odjezd od lázní Aurora ve 13.30 hod. Rožmberské renesanční apartmány: Schwarzenberská apartmá: TŘEBOŇSKO – krajina a lidé prohlídka každou středu odjezd od lázní Aurora ve 13.30 hod.
SCHWARZENBERSKÁ HROBKA:	prohlídka každý pátek odjezd od lázní Aurora ve 13.30 hod.
TŘEBOŇSKÝ PIVOVAR – exkurze s výkladem a ochutnávkou třeboňského piva	každý pátek od 15.00 hod.

INFOCENTRUM LÁZNÍ AURORA

otevřeno: pondělí až pátek 8.00–16.00 hod.
tel.: 384 750 784, 384 750 127
e-mail: kultura@aurora.cz



NÁŠ HOST: IVAN VIŠŇÁK

Jak vychovat světový rekord?

Pane Višňáku, jak se vychová světový rekord muflona?

Trvalo mi to asi dvanáct let. Nezačalo to tak, že jsem koupil velkého berana. Až postupem doby potomci mých prvních kusů dosahovali světových rekordů. Nejdůležitější je neustále provádět výběr. Výběr jsem neprováděl odstřelem, ale odchytem. Stanovil jsem si normu pro

chovného berana, což je 40 cm délky toulců v prvním roce věku. Ostatní samčí kusy jsme odchytli a dali je do druhé obory, kde se z nich třeba nakonec také staly nadějně kusy. A to je výhoda odchytu. Máte přehled o chovu. V té hlavní oboře pak postupem času vyrůstaly ony světové trofeje.

Jaký je to pocit, když přijde „čas“ a muflon musí být odloven?

Skoro denně jej vidíte, takže se z něj stane kamarád. Ale člověk ví, že mládí už se tlačí na jeho místo, a vím, že už musí přijít jeho čas. Je to takový smíšený pocit. Na jedné straně lítost, na druhé radost z toho, že když už tomu člověk věnuje ten čas a lásku, tak ví, že se mu to něčím vrátilo.

Co je nejdůležitější ve výchově zvěře?

Průběrný odstřel a samozřejmě krmení. Důležitá je pravidelnost. V oboře krmíme

dvakrát denně, ráno a večer. V zimním období pak není třeba jakékoliv spárkaté zvěři dávat jadrné nebo dužnaté krmivo. Nejdůležitější stravou je pro ni kvalitní seno. Příroda už uzpůsobila žaludky zvěře tak, že je přes zimu schopna strávit i dřevo, výhonky.

Za život jste doprovázel spoustu lidí, byly mezi nimi i známé osobnosti?

Ze současných je asi mým nejvýznamnějším hostem slovenský prezident Ivan Gašparovič. Je to nadšený myslivec, každý rok přijíždí na říji. Ale za ta léta jsem poznal spoustu lidí. Mohu říci, že jsem doprovázel pana Bernarda, který provedl první transplantaci srdce u nás. Doprovázel jsem Vladimíra Remka a Alexeje Gubareva, známé kosmonauty. Dále k nám jezdili členové vlády. Do obory v Židlochovicích jezdili všichni významní hosté, kteří se zajímali o myslivost. A všechny jsem měl tu čest doprovázet.

Proč jste vlastně přijel k nám do lázní?

Už stárnu a čas nezastavíte. Měl jsem několik úrazů a jsem po totální endoprotěze kolene. A kde jinde jsem mohl k úra-

zu přijít než v oboře. Srna mi narazila do stehna a postupem času se mi zranění natolik zhoršilo, že jsem musel jít na operaci. Do Třeboně do lázní jezdím každý rok v březnu na „údržbu“. Tělo po lázeňské kůře chvíli bolí, ale pak s tou „dávkou“ vydržím celý rok. Na začátku roku už se zase tělo přihlásí a vím, že je čas vyrazit do lázní. Lázně mi moc pomáhají, načerpám zde spoustu sil. Ale už se mi stýská, je čas vrátit se do obory. Tam, kde to mám nejraději.

Daniel Hamr, Bertiny lázně

IVAN VIŠŇÁK



73 let, od roku 1955 správce reprezentační státní honitby v Židlochovicích. Lesník, myslivec, oborník a bažantník. V roce 1989 byl vyznamenán celosvětovou cenou Edmunda Blanca za chov a lov zvěře. Během svého působení v Židlochovicích oboře Termanec vychoval několik trofejí světových rekordů muflonů (252,45 bodu) a daňčí zvěře. Dosud nepřekonaný světový rekord drží i trofej jelena Dybowského. V současnosti pokračuje v oborním chovu v pronajaté oboře Kralice u Náměští nad Oslavou, kde chová jelení, mufloní, daňčí a černou zvěř.



ilustrační foto

Chcete náš nový katalog?

Lázně Aurora i Bertiny lázně Třeboň připravily pro své klienty nový katalog svých služeb na rok 2008. Každý si o něj může nyní napsat na adresu:

Eva Gölzová, obchodní oddělení
Lázně Aurora, s. r. o., Lázeňská 1001, 379 13 Třeboň

Spolu se žádostí do obálky vložte vystřižený odpovědní kupon (níže na této stránce) se svou adresou a katalog obdržíte zdarma. Zároveň se odesláním níže uvedeného kuponu stanete pravidelnými odběrateli měsíčníku Lázeňská POHODA, který vám bude také zdarma doručován na uvedenou adresu. Odpovídat můžete i zasláním svých údajů e-mailem na adresu: kultura@aurora.cz. Měsíčník vám pak může chodit elektronicky přímo do vaší e-mailové schránky.



ODPOVĚDNÍ KUPON

objednávám katalog Lázní Aurora _____ ks

objednávám katalog Bertiných lázní _____ ks

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

POŠTOU na níže uvedenou adresu ☐ ano ☐ ne

Objednávám zaslání Lázeňské POHODY zdarma

E-MAILEM na níže uvedenou e-mailovou adresu ☐ ano ☐ ne

titul: _____

jméno: _____

příjmení: _____

e-mail/tel*: _____

ulice, č. p.: _____

obec: _____

PSČ: _____ podpis: _____

* nepovinný údaj

TIRÁŽ

VYDÁVÁ:

Lázně Aurora, s. r. o. Bertiny lázně Třeboň, s. r. o.
Lázeňská 1001 Tylova 1
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
www.aurora.cz www.berta.cz

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová
MUDr. Jaroslav Bican, Ing. Martin Blažek,
Ing. Bc. Zdeněk Chaloupka, Roman Růžicka

Náklad: 8500 ks
Tisk: Durabo

MK ČR E 17981 Neprodejné.